

СІМЛЯ (Індія). — Тут нараджувались два найкращі військові команданти британських збройних сил на Близькому Сході, генерал Вейвел і Окілік. Завданням їх нарад було це, щоб зібрати належні сили для оборони кавказького фронту.

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.,
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед
появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Опир Інфляції

Урядова встанова, „Уряд Заряду Продукції“ („О-Пі-Ем“), подав був недавно, що від червня 1940 року до половини вересня конгрес ухвалив видатки на оборону краю в сумі 56 біліонів доларів, або два рази більше, ніж коштувала Америку вся перша світова війна.

Цей факт вказує на проблему інфляції в Америці. Гроші, призначені на оборону краю, розбудять рух у бізнесі. Це дасть заняття багатьом мільонам людей. Ці люди будуть хотіти купувати всякі товари.

Однак рівночасно програма оборони кладе на тиск на продукцію такого добра, що надається для оборони краю. Звичайні річці, призначені для споживання, відсуваються при цій програмі на другий план. Через зменшення продукції потрібного до життя товару попит за таким товаром стає більший, ніж його подача. Внаслідок цього підноситься в гору ціна. За останній рік вони вже зросли на 18 процентів. Як так далі піде, то незадовго все буде дуже дорого. Гроші будуть мати меншу вартість. Не диво, що громадянство почало домагатися від уряду якоїсь акції проти інфляції.

І уряд справді почав аж кілька заходів, щоб відогнати це марево інфляції. Передовсім завів збільшені податки; самий новий податковий закон про півчверта біліона нових податків зменшить купну силу людей з меншим приходом. Подруге, уряд почав кампанію за ошадності, через продаж шадних оборонних бондів і значків та податків завдаткових нот. Потрете, уряд заводить контролю, себто обмеження кредиту для споживачів, наприклад через обмеження купна на рати. Все це не допускає до зросту цін посередню дорогою.

Наконець, коли все це видається не вистарчаючим, стали підноситися домагаїня, щоб уряд завів безпосередню контролю цін. Таке безпосереднє об-

який і добився багаторазово збільшення ціни на цукор і маїли. Урядове бюро не спирається на законі, себто на примусі, а на добровільній співпраці з боку промислу. Тепер домаються ухвалення відповідного закону, на основі якого уряд мав би право не лише заряджувати обмеження цін, але й урядовою владою заставляти особи й встанови тих цін придержуватися.

Ці останні заходи уряду знаходяться ще в стадії дебати. Банковий і монетний комітет палати послів відбуває вже від довгого часу переслухання в цій справі. На цьому переслухання ставали й представники департаменту скарбу й домагалися його ухвалення, а при тому заявили за ще дальші обмеження цін. Вони радили між іншим, щоб усі зиски понад 6 процентів забирати дорогою податків на державу.

Федеральна Резервна Рада со свого боку виступає за ще одним проектом проти інфляції: хоче, щоб належні до неї банки відкладали більшу частину депозитів на резервові конта; банки однак мали би мати фонди для доставки кредиту програми оборони й для правильних потреб своїх депозиторів.

Ці урядові заходи показують нам, що досвід країв з інфляцією не минули без користей. Америка вчиться за своїх і чужих помилок.

**ЗА ЦІЛКОМ НОВИЙ
УСТРІЙ В ЄВРОПІ**

Журналістка Ен МекКормик пише в „Нью Йорк Таймс“ з 27 вересня ц. р., що статий мир в Європі можна досягнути лиш у той спосіб, що народи в східній Європі дістануть повне задоволення їхніх національних стремлень. Коли ходить про західню Європу, то приблизно кожному відомо, чого західні народи хочуть і що їх може задовольнити. Але коли ходить про східні народи, то тут справа неясна.

По попередній світовій війні, каже пані МекКормик, на сході і південнім сході Європи створено цілий ряд мозаїкових держав, у яких зародок кинуть кисть незгоди. Ті малі держави, не лиш, що не були зв'язані з собою одною політикою, яка давала б їм забезпечення перед більшими і сильнішими ворожими державами, але ослабляли себе ще й тим, що виривували між собою свої власні порохунки, випливаючі з недосконалого політичного укладу, встановленого по першій світовій війні.

Гітлер, каже пані МекКормик, використовував це незадоволення, зокрема бажання незалежності тих народів, що тої незалежності не дістали. Вона нагадує, що Гітлер наперед почав стукати своїм мілітарним пастюком якраз у ту стіну, що складена була з тих малих мозаїкових держав.

Але тепер, коли Гітлер ту стіну розвалив, він станує вісн на вісн з тим попереднім незадоволенням, з якого він колись сам користав, а яке впливало на бажання незалежності. Те незадоволення він міг би усунути, якби признав усім народам незалежність. Та саме то було б цілком противне інте-

справедливого розв'язання на сході Європи вже не є аж так неможливо, як дехто собі уявляє. Це правда, що існують непорозуміння і ворожечі між поодинокими народами, що ті народи взаємно себе утискують, виривають собі територію, опираючись на давні історичні „права“, впливах „культури“, чи економічних „конечностей“. Серед них нераз така велика лють, що затемнює більшу небезпеку, яка грозить їм усім з боку третього ворога. Проте, якби трапилися якась вища всестороння сила, вона могла б справедливо їх погодити. Але та вища сила мусіла б приступити до погодження з доброю і широкую осягнути цей спокій, а передовсім, мусіла б себе увіль-

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

справедливого розв'язання на сході Європи вже не є аж так неможливо, як дехто собі уявляє. Це правда, що існують непорозуміння і ворожечі між поодинокими народами, що ті народи взаємно себе утискують, виривають собі територію, опираючись на давні історичні „права“, впливах „культури“, чи економічних „конечностей“. Серед них нераз така велика лють, що затемнює більшу небезпеку, яка грозить їм усім з боку третього ворога. Проте, якби трапилися якась вища всестороння сила, вона могла б справедливо їх погодити. Але та вища сила мусіла б приступити до погодження з доброю і широкую осягнути цей спокій, а передовсім, мусіла б себе увіль-

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

справедливого розв'язання на сході Європи вже не є аж так неможливо, як дехто собі уявляє. Це правда, що існують непорозуміння і ворожечі між поодинокими народами, що ті народи взаємно себе утискують, виривають собі територію, опираючись на давні історичні „права“, впливах „культури“, чи економічних „конечностей“. Серед них нераз така велика лють, що затемнює більшу небезпеку, яка грозить їм усім з боку третього ворога. Проте, якби трапилися якась вища всестороння сила, вона могла б справедливо їх погодити. Але та вища сила мусіла б приступити до погодження з доброю і широкую осягнути цей спокій, а передовсім, мусіла б себе увіль-

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

3 ВОЄННОГО ФРОНТУ НА УКРАЇНІ

Захоплення Києва в дні 19 вересня 1941 р. та замкнення чотирьох більшовицьких армій на схід від Києва, вважають американські військові знавці великим стратегічним маневром.

Большевицькі армії замкнуто у величезному трикутнику, замкненому містами: Києвом, Конотопом, Кременчугом. Стратегічно, замкнення „київського трикутника“ представляється дуже цікаво та було доконане аж 8 німецькими раменами:

1. 3 Конотопу ударила перша група, яка складалася з чотирьох дивізій моторизованої артилерії, 2 панцирних дивізій, 2 дивізій лучби, 6 моторизованих дивізій та 10 звичайних піхотних дивізій. Удар йшов через Бахмач—Колдичі—Ромни до Прилук і Лохвиці, та дійшов на південно аж під Лубни. 3 Конотопу розчленувалося друге крило в напрямі Сумів, яке дійшло аж до міста Ахтирки, положене на північ від Харкова.

2. Другий сильний „вуж“ німецької армії виповз з Кременчука, отже зполудня та також розчленувалося на два рамена: одне пішло на Лубни, а друге на Полтаву й Харків. Спів-

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

армій. Коли здобуто Київ, німецька начальна команда повідомляла, що в київському наступі брали участь панцирні дивізії ген. Гудеріана. Його дивізії були частиною армійської групи фон Бока, яка держить цілий центральний фронт. Отже коли почався наступ на Київ, армії ген. Гудеріана, фон Райхенау та фон Рундштедта були частинами трьох різних армійських груп. Фон Рундштедт командував на початку 4 арміями на Україні, серед яких була також моторизована армія ген фон Кайста. Вона співділяла з армією ген. Анто-неску, в штабі якого сидів один з найздібніших німецьких штабівців, ген. фон Шоберт, який загинув при переправі Дніпра.

Відтягнення моторизованих армій ген. Гудеріана з під Смоленська під Київ, ослабило мабуть центральний фронт, на якому большевицька армія під командою марш. Тимошенка зробила удачні проти-наступи. Ось так представляють американські знавці наступ на Київ. На їх думку, ген. Гудеріан являється одним з найздібніших військових з обсягу „панцирної стратегії“. Вони кажуть, що він виконав блискуче своє завдання та фактично довів до замкнення великого трикутника Київ—Конотол—Кременчук (три „К“). Він проредер через Конотоп на відтинку Прилук і Гадяча. Большевицькій армії остав був дуже вузький канал між Гадячем і Полтавою, яким вона тікала на схід, в напрямі Харкова. Але що ділу в трикутнику скоро замкнули німецькі відділи.

Що сталося по замкненню „київського перстеня“ не тяжко догадатися, але покищо неможливо дати повну військово-стратегічну аналізу цієї події. Також тяжко догадатися, про дійсні воєнні втрати. Цілком певно є вони великі по обид-

жати бокам: велике число полонених. Але й з цього ще не можна знати, як є владиво з советською армією, себто, наскільки армія Буденного зуміла врятуватися з німецьких кліпів. З большевицьких комунікатів можна висити, що така велика її частина врятувалася і готує поспішно оборонні позиції під Харковом, себто на лінії Донця. Якщо вона тепер зможе поставити новий сильний опір, то не означатиме, що ліве крило большевицького фронту не було розбите, та що остаточна боротьба за опанування решти України, себто Донецького Басейну та за відривання Кавказу від решти СРСР, швидко наступить.

Спочатку на Київ наступали дві німецькі армійські групи, одна під командою ген. фон Райхенау, а друга під маршалом фон Рундштедтом. Обидві групи разом з румунською армією, творили шість полівих

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий

жити від всяких упереджень супроти одних народів, а односторонній приязни супроти других. Одним словом, вона мусіла б цікавитою об'єктивністю до всіх тих „існуючих зобов'язань“, які вона поробила попередньо, навіть колиб через її хвилево, хтось закинув, що вона „не додержує слова“. Нам здається, що коли подолання цієї східно-європейської порблеми буде еперте на дійсний, глибоко зрозумілий



ДЖЕИС Ф. БИРС,

новий член найвищого суду Злучених Держав, у своїм судейським уніформі. Він засяде вперше на суді 6. жовтня.



Д. ІВ. ГРУШКА.

ДВІЧІ ОХРЕЩЕНА

Повість з часів кріпацтва.

(20)

Підпала якось черга йому з товаришем і кумом Микитом Книшенком гнати наніч волів пасти. Він накинув на олашки кереву, повідлучував з ним волів і погналі пасти. Воли угледівши добру пашу, держалися гурту, а вони облюбавали місце на могили, посідали любуючись на широкий степ, що розкинувся перед їх очима, як синє море.

Іван сидів мочки, а Микита, котрий не знав ніколи ніякого смутку, витяг із пазухи сопліку і почав вигравати. Іван усе мовчав і прислухався, як та непишна музика вигрававує, то мовби голосила покинувши що рідне, близьке, то хрипіла, мов задихалась придушена злою долею, то знов з висинством заливалася го- лозисно. А там десь далеко, се- ред степу широкого, одклик-

Іван сидів мочки, а Микита, котрий не знав ніколи ніякого смутку, витяг із пазухи сопліку і почав вигравати. Іван усе мовчав і прислухався, як та непишна музика вигрававує, то мовби голосила покинувши що рідне, близьке, то хрипіла, мов задихалась придушена злою долею, то знов з висинством заливалася го- лозисно. А там десь далеко, се- ред степу широкого, одклик-

Іван сидів мочки, а Микита, котрий не знав ніколи ніякого смутку, витяг із пазухи сопліку і почав вигравати. Іван усе мовчав і прислухався, як та непишна музика вигрававує, то мовби голосила покинувши що рідне, близьке, то хрипіла, мов задихалась придушена злою долею, то знов з висинством заливалася го- лозисно. А там десь далеко, се- ред степу широкого, одклик-

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

СТРЕМЛІННЯ ДО САМОСТІЙНОСТІ.

Критикують більшовицькі агенти українських національних провідників за те, що вони стараються українському народові вибороти самостійність. За те ті агенти посуджують їх в „націзмі“. Країне зробили ті агенти, якби народним масам якесь пояснили, хто два роки тому заключив союз з Гітлером і хто дав Гітлерові вільну руку розпочинати ту другу світову війну. Тоді люди вже самі побачили, хто є гітлерівський агент.

Українці бажать самостійності, а не спілки з Гітлером. Їх довгі віки давили інші народи, висміювали і здавлювали їх рідну мову, їх культуру, народні звичаї, а також використовували їх економічно. Кожний знає, що в самостійній своїй державі найкраще жити. Чому таврувати за це українських національних провідників, які своєю народною цюго добра бажать?

Кажуть більшовицькі агенти, що ті національні провідники сяка, або такі. Кожний народ має таких провідників, на яких заслуговує. Колиб сирваді українські національні провідники були погані, то широкий загал повинен їх усунути, та кращих наставити. Колиб широкий загал цього не зробив, то він тут також завилив. Тому нема що в підступний спосіб говорити так, як це більшовицькі роблять, які з усякої вини оправдують широку масу українського народу, а всю винуватість на провідників, на інтелігентну верству.

В кожному народі провід мола вести тільки інтелігентна верства, тільки ті люди, що щось розуміють. Без такої інтелігентної верстви ні один народ не може жити. Це більшовицькі агенти добре знають, тому стараються вибити клин між широкою українською масою і між інтелігентною верствою, в підступний спосіб обороняючи широку масу, в цілому обвинувачуючи інтелігенцію.

Та ми не даваймось ловити на той підступ. Не допустім до того, щоб хтось в нас вмовив, нароб українцям не треба було самостійної держави. Лише в самостійній державі нарід може найкраще розвиватись під кожним оглядом. Українці не є виником. Отже їм теж самостійної держави потрібно. Далі кожний знає, що до створення своєї держави треба розумних і характерних провідників. Українці нарід великий. Якби він станув разом як один в обличчі чужих небезпек, то він без чужої помочи відряду виборив би собі самостійність. Коли він цього ще не виборив, то знак, що причина в ньому самому, в його слабості. Тому ту слабкість треба поборювати, але не тими способами, як це роблять більшовицькі, тільки розважним способом, який підкресляв би наші помилки на те, щоб їх направити, а не на те, щоб все розвалити. Як ми виховуємо поміж собою відповідне число характерних провідників, які далі зуміють сціпити в одну цілість цілу українську націю, то ідеал українців буде сповнений. До того ми мусимо всі стреміти. А стремлячи не можемо вини за все звальювати лише на наших провідників. Мусимо всі зробити те, що до нас належить. Не нищилим, тільки будуючим духом ми мусимо наповнити наші серця, а тоді здобудемо соборну самостійну українську державу.

Тимко Мелешук,
Нью Йорк, Н. Я.

ВПІСУЙТЕ СВОІХ ДІТЕЙ
В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ І В
ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕ-
ЧИТЬ ІХ БУДУЧИНУ.

Там, Де Ллється Кров

УКРАЇНСЬКІ МІСТА НА ЛІВОБЕРЕЖЖІ ТА В ДОНСЬКІЙ ОБЛАСТІ.

Подаємо знову відомості про дальші українські міста та промислові центри, що є положені на Лівобережжі та в Донецькій промисловій області і стали або стануть місцем завязаних боїв. Деякі з них є уже в руках німецької окупаційної армії.

„Український Статистичний Річник“ за роки 1936 і 1937 вичислює 16 найбільших українських міст. Після своєї величини вони йдуть в такім порядку: Київ, Харків, Одеса, Дніпропетровськ, Львів, Сталіно, Запоріжжя, Краснодар, Маріуполь, Миколаїв, Таганріг, Кам'янське, Луганськ, Макіївка, Чернівці, Симферопіль. Як бачимо з цього списку, то між ними є тільки два міста з історичними іменами — Київ і Львів, всі інші є нові міста. Деякі з них були вже відомі і стоїть і більше літ тому, але деякі є цілком невідомі. Невідомі вони не тільки тому, що підставили за більшовицької влади нові імена (Дніпропетровськ, Запоріжжя, Сталіно, Краснодар), але й тому, що вони повиростали лише недавніми часами. Хто вчився української географії перед першою Світовою Війною, не легко знайде на мапі деякі з тих міст, як би навіть знав їх під попередніми іменами. А де є такі великі українські міста, як Кам'янське, або Макіївка, про це майже ніхто не знає. А це міста, з якими такі Полтави, або Перемишльці нема що й рівнятися. Кам'янське в 1935. році мало 146,000 мешканців, Макіївка мала 114,000 мешканців. Коли Чернівці менші від Макіївки, то вже досить, аби зрозуміти, що це велике місто.

Нові великі українські міста повстали там, де скрізь у світі повстали великі міста — в промислових областях. Харків, Дніпропетровськ, Сталіно, Запоріжжя, Маріуполь, Таганріг, Кам'янське, Луганськ, Макіївка — повиростали тому, що вони в промислових областях. Деякі з них були засновані вже давніше, але держалися малими і незначними, поки не повстали в них, або біля них промисли; після цього вони вирости, як на дріжджах. Ниде на Україні нема

так багато великих міст і взагалі міст, як саме в тих областях — Дніпропетровська та Донецької.

Сам Дніпропетровськ, давніший Катеринослав, мав в 1920. році 163,000 мешканців, в 1935. р. мав 385,000.

Запоріжжя, давніший Олександрівськ, мало в 1920. р. 50,000 мешканців, в 1935. р. мало 204,000.

Кам'янське мало в 1920. р. 17,000 мешканців, а в 1935. р. мало 146,000.

Сталіно було ще недавно село і називалося Юзівка (від англійця Юза, що заложив там металургічну фабрику), відтак стало містом. В 1920. році воно мало вже 38,000 мешканців, в 1935. р. мало 272,000.

Маріуполь є портовим містом для Донецької Области. В 1920. р. він мав 32,000 мешканців, в 1935. р. мав 174,000.

Таганріг — так само портове місто, в 1920. р. мав 81,000 мешканців, в 1935. р. мав вже 153,000.

Луганськ мало в 1920. р. 57,000 мешканців, в 1935. р. 123,000.

Макіївку на старших мапах України найдемо хіба під іменем Дмитрівське. Це було село недалеко Сталіно. В 1920. році воно мало вже 16,000 мешканців, в 1935. році — 114,000.

Донецька область має найбільший процент міського населення з усіх областей України, бо аж 54 процент, тоді як ціла Україна має тільки 22 процент міського населення, а київська область, так само як і тернопільська, лише 16 процент. В Донецькій є не менше, як 23 міста, що мають не менше, як по 23,000 мешканців. Ось міста Донецької, з якими може прийдемося нам у воєнних донесеннях стрічатись (поза тим, що вже були згадані): Артемівське (давніше Бахмут) — 52,000 мешканців, Брянський — 25,000 мешканців, Буденівка — 45,000, Верхній — 25,000, Ворошилівка (давніше Алчевське) — 61,000, Горлівка ч. 8. — 23,000, Горлівка — 57,000, Кадівка — 65,000, Константиновка — 84,000, Краматорське — 78,000, Красний Луг — 55,000, Лисичанськ — 23,000, Луганськ — 119,000, Петрівський — 40,000, Пролетарський — 37,000, Рикове (тепер вже мусить називатись інакше, бо Рикова розстріляли — давніше називалося Єнакієве) — 91,000, Рутченківський — 55,000, Славянське — 47,000, Щербинівський — 36,000, Чистякове — 52,000.

Одним словом, Донецька — це для самих українців у великій мірі невідкрита Україна.

PRESS REPORTS ON UKRAINE AND UKRAINIANS

LOYALTY OF UKRAINIANS IN U. S. A. IS DEFENDED

Editor Herald-News: In his daily syndicated column appearing in The Herald-News Thursday, September 11, S. Burton Heath reprinted from two highly questionable sources grave accusations against Ukrainians in the United States.

The very heading or title of the column — "Ukrainians Busy as Nazi Fifth Columnists in the United States" — is of such general character that it casts doubt on the loyalty and patriotism of all Ukrainians as a racial element of the American population. Such a general and damaging accusation unsubstantiated by facts, passed on as mere allegations — works grievous wrong to the reputation of all Ukrainians in America.

There are approximately 125,000 Ukrainians in New Jersey and their loyalty, as well as the loyalty of all other Ukrainians scattered throughout our Country, has never been questioned. Suppressed in past generations in their own homeland by despotic governments, thousands of Ukrainians have migrated to this land of freedom in the past 45 years and have been very happy in their present environment. Blessed with the freedom denied to them in Europe, they have cherished and loved America and they have devoted their lives in proving their loyalty to this land of the free.

Forty-five million Ukrainians in Europe, deprived of a free and independent Ukraine, are now suffering the tortures of ruthless governments resolved to wipe out their existence. When Germany invaded and conquered Czechoslovakia, the Carpatho-Ukrainians sought to establish their independence in that small territory, but were deprived even of that right by the Hungarians who invaded that territory and in doing so slaughtered hundreds of Ukrainians under the watchful eye of Hitler and with acquiescence of the Nazi regime.

Therefore, by what logical reason can anyone advance the thought that Ukrainians are sympathetic towards Hitler or Nazism?

Treason or subversive activity against our Country should be ferreted out and punished. For this purpose there is an agency of government which deals with proven



НА НАУЦІ. Англія переносить тепер вишкіл шкільних дівчат для служби по фабриках і шпиталях. Обов'язані до вишколу дівчата в віці від 14 до 18 літ. Відзнака таких дівчат буква „ВІ“, на рукаві.

чанське — 23,000, Луганськ — 119,000, Петрівський — 40,000, Пролетарський — 37,000, Рикове (тепер вже мусить називатись інакше, бо Рикова розстріляли — давніше називалося Єнакієве) — 91,000, Рутченківський — 55,000, Славянське — 47,000, Щербинівський — 36,000, Чистякове — 52,000.

Одним словом, Донецька — це для самих українців у великій мірі невідкрита Україна.

PRESS REPORTS ON UKRAINE AND UKRAINIANS

LOYALTY OF UKRAINIANS IN U. S. A. IS DEFENDED

Editor Herald-News: In his daily syndicated column appearing in The Herald-News Thursday, September 11, S. Burton Heath reprinted from two highly questionable sources grave accusations against Ukrainians in the United States.

The very heading or title of the column — "Ukrainians Busy as Nazi Fifth Columnists in the United States" — is of such general character that it casts doubt on the loyalty and patriotism of all Ukrainians as a racial element of the American population. Such a general and damaging accusation unsubstantiated by facts, passed on as mere allegations — works grievous wrong to the reputation of all Ukrainians in America.

There are approximately 125,000 Ukrainians in New Jersey and their loyalty, as well as the loyalty of all other Ukrainians scattered throughout our Country, has never been questioned. Suppressed in past generations in their own homeland by despotic governments, thousands of Ukrainians have migrated to this land of freedom in the past 45 years and have been very happy in their present environment. Blessed with the freedom denied to them in Europe, they have cherished and loved America and they have devoted their lives in proving their loyalty to this land of the free.

Forty-five million Ukrainians in Europe, deprived of a free and independent Ukraine, are now suffering the tortures of ruthless governments resolved to wipe out their existence. When Germany invaded and conquered Czechoslovakia, the Carpatho-Ukrainians sought to establish their independence in that small territory, but were deprived even of that right by the Hungarians who invaded that territory and in doing so slaughtered hundreds of Ukrainians under the watchful eye of Hitler and with acquiescence of the Nazi regime.

Therefore, by what logical reason can anyone advance the thought that Ukrainians are sympathetic towards Hitler or Nazism?

Treason or subversive activity against our Country should be ferreted out and punished. For this purpose there is an agency of government which deals with proven

Як Поширюють Істерію України?

(У тій рубриці подаватимемо імена тих осіб чи товариств, що будуть закупувати Історію України для американських інституцій чи американських визначних людей).

Бирленгтон, Вермонт. — Іван Загоруйко замовив два примірники „Історії України“ М. Грушевського в англійським видання: один для себе, а другий для сенатора Ворена Р. Остіна.

Амстердам, Н. Я. — В. Чучман переслав \$12 від американських громадян українського роду в Амстердамі для висилки трьох примірників „Історії України“ М. Грушевського на такі адреси: Юніон Каледж Лайбрі в Скенектеді, Н. Я., Сініор Гай Скул Лайбрі в Амстердамі і Амстердам Фрі Лайбрі.

facts and irrefutable evidence. The castigation of a loyal part of the American people by innuendo and repetition of charges published in political-ideological organs does not conform to play and justice and does not make for unity.

Americans of Ukrainian descent or extraction have implicit faith in the sense of justice of the American public. As Americans, our only wish is to serve this Country to the limit of our abilities. We ask only that we be given that right and spared unjust, unfounded attacks on our loyalty and patriotism.

Rev. V. BUKATA,
Pastor, Holy Ascension
Ukrainian Orthodox Church.
(THE HERALD-NEWS, Passaic, N. J.,
Saturday, September, 13, 1941).

ПІДПІРАЙТЕ СВОІХ
БИЗНЕСМЕНІВ

НІМЦІ ПРО СВОЇ ПЕРЕМОГИ

Німецькі звідомлення говорять, що на українським відтинку їхні війська зустрілись з чисельно більшими советськими силами і хоч ті советські сили ставили сильний опір, німці їх розбили в прах, взяли багато воєнного матеріалу та нових 13,000 полонених.

ПЕРЕЛОВОВА ХВИЛЯ НА ДАЛЕКІМ СХОДІ

Японські газети дотепер вдержують зрівноважений тон і не нападають на Америку та Британію. Але водночас вони підкресляють, що коли вже в скорому часі не вийде щось корисного із переговорів, які веде американський амбасадор Гру з японським міністром заграничних справ, Тойодом, то це буде переломова хвиля, яка дасть Японії товчок до енергійної акції.

Бакцилі множаться так скоро, що при кінці 24 годин один бакциль може мати 16,500,000,000 потомків.

DEFENSE BONDS QUİZ

Q. How do I get the highest return on my investment in Defense Savings Bonds?

A. By holding each Bond for its full term of years you will secure the full maturity value. A Defense Savings Bond of Series E increases in value 33 1/3 percent if held for 10 years.

Q. Is the Government concerned over whether I buy my Defense Savings Stamps at post offices, banks, savings and loan institutions, retail stores, or elsewhere?

A. No. The Government is interested in having as many persons as possible take a hand in the National Defense Program. Toward that end the Treasury is making Bonds and Stamps available for purchase in the largest number of places possible.

NOTE.—To buy Defense Bonds and Stamps, go to nearest post office, bank, or savings and loan association; or write to the Treasurer of the United States, Washington, D. C. Also Stamps now are on sale at retail stores.

КОЖНИЙ СВИДОМІЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

УВАГА УКРАЇНЦІ ДІТРОЙТУ!

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ, ВІДДІЛ 5.

ПОСВЯЧЕННЯ ПРАПОРІВ

З БЕНКЕТОМ І ЗАБАВОЮ

В НЕДІЛЮ, 5. ЖОВТНЯ (ОCTOBER 5, 1941)

В УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ, 2240 ГРЕЙЛІНГ УЛІЦЯ.

Початок 5:30 пополудні.

Вступ \$1.00.

Союз Українок Америки шире запрошує під Українське Громадянство і всі Організації до ласкавої участі в цій справі. За порядком і забавою рунуть Komitet.

Нарешті Американські Українці Мають Авторитетну, Наукову, Повну Історію Українського Народу!

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ

В АНГЛІЙСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ МОНУМЕНТАЛЬНА

A HISTORY of UKRAINE
By Michael Hrushevsky

НАПИСАНА НАЙБІЛЬШИМ УКРАЇНСЬКИМ ІСТОРИКОМ
Проф. Михайлом Грушевським

Релагована О. ДЖ. ФРЕДЕРИКСНОМ, професор історії в „Майемі Університеті“.

З передмовою Ю. ВЕРНАДСЬКОГО, професора історії в „Єйльському Університеті“.

ВИДАНА „ПРЕСОЮ ЄЙЛЬСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ“
НАКЛАДОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

СТОРІН 629, 4 КАРТИ.

PRICE \$1.00

ПРИ ЗАМОВЛЕННІ,

ВИРІЖТЕ ЦЕЙ КУПОН НА КРОПКОВАНИЙ ЛІНІЙЦІ І ЗАШІЛЬТЕ ЗО СВОІМ ЗАМОВЛЕННЯМ.

ДО КНИГАРНІ „СВОБОДИ“, Р. О. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Посилаю осьтут _____ долярів моні-ордером (чеком) і прошу вислати мені _____ примірників Історії України проф. Михайла Грушевського в англійським перекладі.

Імя _____

Адреса _____

Місто _____

Стейт _____



ЗА ДОПОМОГУ КИТАЄВІ.—Китайська летунка Лі Я Чінг перелетіла понад Америку й осіла в Миделтауні, Огайо, а потім у Нью Йорку, де її витяє китайський конзуль у тому місті. Її літак подарувало їй підприємство Аеронка Ко. з тим, що вона має віддати його на ліценцію для добування грошей на допомогу китайським жертвам війни.

З конзулем витяють летунку китайські діти з китицями цвітів.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ОЛЕН, Н. П.

Купують нововидану по-англійськи „Історію України“ М. Грушевського.

В суботу 20. вересня ц. р. наша громада робила малу несподіванку своєму громадянину та секретареві союзного відділу, п. Г. Підскальню та його дружині Марії, з нагоди їх срібного весілля. Громада вважає, що обидвоє заслужили на це, щоб їх родину вквітчили відзначити замітнішим. Гром. Підскальний працює у відділі У. Н. Союзу від початку його заснування. Кожного року вибирають його секретарем того відділу. Він був двічі делегатом на конвенції У. Н. Союзу, він також дав почин до організування союзного відділу.

Не дивно, що на срібний ювілей громадяни Підскальни зібралися більше число громадян місцевих та позамісцевих. Старша дочка ювілянта приїхала аж з Лос-Анджелеса, Кал., Н. Луцишин з дружиною з Бомало, Н. П., О. Луцишин з дружиною з Гованди, Н. П. і Н. Лесків з дружиною з Ендікат, Н. П.

Гром. С. Луцишин як староста привітав ювілянтів гарною промовою та побажав їм прожити в щасті та добробуті довгі літа. Серед веселої забави не забуто також за українські народні пісні. На залик п. О. Іванцева зложено \$12 на закупку трьох примірників „Історії України“ М. Грушевського, яку недавно видано на англійській мові. Постановлено вислати один примірник історії сенаторові нашого штату Джеймсові Мідові, один для місцевої міської бібліотеки, а третій задержати для відділу.

На ту ціль зложили наступні громадяни по \$1: Н. Кліш, О. Луцишин, С. Бандура, С. Луцишин, Д. Базів; по 50 центів: О. Іванців, І. Скробач, Г. Непорядний, М. Луцишин, А. Непорядний, Н. Луцишин; по 25 центів: Н. Лесків, І. Кліш, М. Підскальня, Р. Вільховська, В. Василік, І. Луцишин, а решта дрібними.

Уважаємо, що так повинні робити інші громадяни, а саме закуповувати таку дорожню річ як „Історія України“ Грушевського та посылати її до американських бібліотек, шкіл, університетів та до визначних американців, щоб вони знали, за що змагається український народ в Європі.

Д. Базів.

ПАЛМЕРТОН, ПА.

Зїзд односельчан с. Лобозова, пов. Ліско.

Дня 31. серпня ц. р. відбувся на фермі п. Степана Кравця в Палмертон, Па. зїзд односельчан с. Лобозова, пов. Ліско, Західна Україна. На цю річку нагоду приїхали наші громадяни з таких місцевостей як Нью-Йорк, Н. П., Елизабет, Н. Дж., Філісбург, Н. Дж., Честер, Па., Сент-Клер, Па., Ігл, Па., Редінг, Па., Мононджелл, Па. і Галідейс, В. Вірджинія.

Цей зїзд був милою несподіванкою та розрадою для всіх тих, що зналися колись в рідному селі на Україні, а проживали тут в Америці довгий час і не стрічалися з собою. Тому тепер мали нагоду не тільки спільно погоститися, але також пригадати собі давні літа, згадати за рідні сторони, де тепер прошала війна хуртовина. Зіхалися вони всі на поклик п. Степана Новоцького з Палмертона, Па.

При гарній забаві, наші свідомі громадяни не забували також пригадати собі давні літа, згадати за рідні сторони, де тепер прошала війна хуртовина. Зіхалися вони всі на поклик п. Степана Новоцького з Палмертона, Па.

При гарній забаві, наші свідомі громадяни не забували та-



ГЕНЕРАЛ ГАЙНЦ ГУДЕРІАН, командант німецьких військ, що добули українську столицю Київ.

кож за українські народні потреби в Америці. Признаючи існування української вищої школи в Америці дуже важним, лобозівці зібрали \$21 на український католицький каледж в Стемфорді, Конн.

Зложили наступні громадяни: Степан Новоцький \$5; по \$3 Степан Кравець і Дмитро Баран, а по \$2.50: Василь Новак, Василь Пердак, Василь Федорович і Іван Коник. — Збіркою займалися Василь Новак і Марія Пердак.

По гостинному прийнятті взято спільну знімку на „пам'ятку“ й лобозівці розіхалися додому, маючи гарні враження до спільної стрічі.

Ниче підписаний, хоч не належить до односельчан Лобозова, проте гарно забавився серед культурних та ширих лобозівців.

Гнат Климишин.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ВУНСАКЕТ, Р. АП. — Трикартальні збори Тов. ім. Івана Франка, від. 241, відбулися в неділю, 5. жовтня, в 1-й годині пополудні, в церковній залі на Герис Ешшо. Присутні члени прийшли на означений час. — Уряд Тов.

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ



Дня 11. вересня 1941. року в Мілвокі, Віс., в своїм домі, по довгій недужі, помер член Тов. ім. Івана Франка, відділу 103. У. Н. Союзу.

ПОСИФ СОСНІЦЬКИЙ. Покійний походив з села Довго-Мостиська, повіт Мостиська, Західна Україна. До У. Н. Союзу вступив в 1914. році, до відділу 50 в Desloge, Missouri, прийшов з переступним листом в 1920. році до 103. відділу У. Н. Союзу в Мілвокі, Віс. Покійний був тихою вдачею. Прожив всього 54 роки.

Покойний залишив в смутку жону Марію і трое дорослих дітей: синів Посифа і Михайла та доньку Марію.

Похорон відбувся в понеділок, 15. вересня 1941. року, в 9. годині рано з власного дому Покойного при великій здви-зі народу до католицької церкви св. Розес. По відправленню панакхиди при участі родини Покойного і членів Товариства та знайомих з Missouri і з міста Шікаго Покойного відправлено на цвинтар Ст. Хреста.

Нехай земля прибрана буде йому пером!

Теодор Барсуку, секр.

Найбільшою відомою пер-тою була ця, яку найдено в 1934 р. у величезній двошкар-лупній рибі (клем) на Філі-ппінських Острові.



В неділю, 26. вересня 1941., в год. 8. вечером, помер у Нью-Йорку, Н. Дж., по довгій недужі в домі на Адам Стр. член Тов. ім. Христителя, від. 76. У. Н. Союзу.

ЯКИМ ЗАУЛЯ.

Покойний прожив 52 роки. Походив з села Кутківці, повіт Тернопіль, Західна Україна.

Вступив до У. Н. Союзу 16. лютого 1929. р. і був добрим членом.

Останні у смутку жону Ана-стасію і 3 дітей: Олександру, Оль-гу і Писифа.

Похорон відбувся в понеді-лок, 29. вересня 1941., з укр. католическої церкви в Нью-Йорку. Від-правив Покойного Якіма на вічний спочинок члени Тов. ім. Івана Христителя, крени і зна-йоми.

Нехай прибрана земля Ва-шингтона буде йому пером!

М. Сорокозіт, рек. секр.



ТРАГЕДІЯ.

Д-р Джордж Г. Стрікер роз-плакався в суді в Лос-Андже-лесе, коли оповідав, як він най-шов у мешканні тіло вбитої своєї жінки. Поліція ще не нашла винуватця.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХО-ДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВобода“.

У перших 6 місяцях 1941 ро-ку у Злучених Державах випу-щено готових до вжитку 7,423 воєнних літаків.

У Злучених Державах є по-над 7,500 лікарів.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

- Гострі й хронічні недуги чо-ловіків і жінок — Шкіра й кров
- Аналіз крові для подружжя са-лодства.
- Гемороїди й желатин лікується без операції.

223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.

Gramercy 7-7697

Офісові години 10—8; неділя 11—2. Жінка-доктор до обслугову-вання. X & флюороскоп.—Екзамінація \$2.00.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР 321 E. 18th STREET, between 1st and 2nd Avenues, NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛФІЮ й ОКОЛИЦЮ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ

cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.

Tel. Market 1320.

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ

ЦІЛІЙ ПОХОРОН з цією прегар-ною металеву-ю труною, двома автами, караваном, балсамуванням, ви-кванням. Похоронного \$295.00. Дому і т. д.



Все, чого треба, з виїмком одні-ля й належностей за церковну відправу й цвинтар.

S. KANAI KAIN

433 State St., Perth Amboy, N. J.

Phone: Perth Amboy 4-4647

КУПУЙТЕ І ЗАМОВЛЯЙТЕ В КНИГАРНІ „СВободи“

ПЕРШИЙ АЛЬБОМ УКРАЇНСЬКИХ РЕКОРДІВ УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ

(ОБРІБКИ АНТОНА РУДНИЦЬКОГО)

У ВИКОНАННІ НАШОЇ НАЙВИЗНАЧНІШОЇ СУЧАСНОЇ АРТИСТКИ-СПІВАЧКИ

МАРІЇ СОКІЛ



ЦІНА АЛЬБОМУ З РЕКОРДАМИ \$3.00

Цей розкішний перший альбом українських артистичних рекордів буде справж-ньою прикрасою Вашого дому! Альбом виданий по англійськи; надається на дарунок для Ваших американських і інших знайомих, для публичних бібліотек і для шкіл! Це найкращий спосіб знайти інші народи з українською піснею!

КУПУЙТЕ І ЗАМОВЛЯЙТЕ В КНИГАРНІ „СВободи“

ПРИ ЗАМОВЛЕННІ, ВИРІЖТЕ ЦЕЙ КУПОН НА КРОПКОВАНИЙ ЛІНІЙЦІ І ЗАШЛІТЬ ЗО СВОІМ ЗАМОВЛЕННЯМ.

ДО КНИГАРНІ „СВободи“, Р. О. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Посилаю осьтут _____ доларів моні-ардером (чеком) і прошу вислати

мені _____ примірників першого альбому рекордів Українські Народні Пісні.

Ім'я _____

Адреса _____

Місто _____

Стейт _____

ТАРЗАН, ч. 411. Перше страчання.



"I CONFESS—HEAVEN FORGIVE ME!" SHARP WHINED: "I WANTED TO KILL YOU TO STEAL YOUR FORTUNE AT HOME!"



TARZELA UNDERSTOOD NOTHING. HER ONLY REACTION WAS CONTEMPT FOR THIS BLUBBERING COWARD.



NOW THE WITCH-DOCTOR PROPOSED THAT SHARP BE KILLED FIRST, TO AGONIZE THE OTHER CAPTIVES.



HE WAS TRAPPED UP, THE ARCHERS FIRED, THE VILLAIN SLUMPED FORWARD.

SHARP MET HIS DEATH AS HE DESERVED. TO THE OTHER PRISONERS, THIS WAS A PREVIEW OF THEIR OWN FATE!

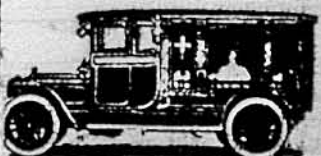
Клячучи перед Тарзелею Шарп лебедів: „Я признаюсь, что хотів тебе вбити, щоб ді-стати твоє майно. О, Боже, прости мені!“

Тарзеля глибоко вдвигалась в Шарпа і хотіла вичитати з нього те, що він говорив. Вона не розуміла ні слова. Мала ли-ше до нього погорду.

Дикунам ця сповідь була цілко-вито байдужа. Їхній чародій пори-шив, що першим споміж білих має згинуть Шарп, котрий найбільше боївся смерті.

Вони миттю привязали його шнуром до стовпа і на приказ чародія лучники випустили в нього свої стріли. Шарп зги-нув так, як заслужив.

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬЮ-ЙОРКУ І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE, (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.

Tel.: Melrose 5-6577

БІЗНЕСМЕНІВ ПІДПІРАЄ СВОІХ

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОД-НОГО СОЮЗУ, А ТИМ-САМИМ СТАВАЙТЕ СПІВ-ВЛАСНИКОМ ІШСТЬ МІЛ-ОНОВОГО МАЄТКУ ЦЕЙ ОРГАНІЗАЦІЇ.